



PAT-16010301022093 Seat No. _____

M. A. (Sem. II) (CBCS) Examination

August / September – 2020

Hindi

(तुलनात्मक साहित्य (सैद्धांतिक-२))

(New Course)

Time : 2½ Hours]

[Total Marks : 70

सूचना :

- (१) सभी प्रश्नों के उत्तर अनिवार्य हैं ।
- (२) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं ।
- (३) प्रश्नों के अंक दाहिनी ओर लिखे गये हैं ।

१ अनुवाद की प्रक्रिया स्पष्ट करते हुए अनुवाद के प्रकारों का सविस्तर परिचय दीजिए । १४

अथवा

१ अनुवाद का अर्थ एवं परिभाषाएँ देते हुए अनुवाद का स्वरूप स्पष्ट कीजिए । १४

२ अनुवाद प्रवृत्ति के इतिहास की रूपरेखा विस्तार से लिखिए । १४

अथवा

२ 'अनुवाद कार्य और सांस्कृतिक संदर्भ' पर आलेख तैयार कीजिए । १४

३ पद्यकृतियों के अनुवाद की समस्याओं पर प्रकाश डालिए । १४

अथवा

३ सर्जनात्मक एवं चिन्तनात्मक गद्य-कृतियों के अनुवाद की समस्याएँ बताइये । १४

४ अनुवाद के भविष्य और सीमाओं पर विस्तार से चर्चा कीजिए । १४

अथवा

४ विदेशी भाषा की अनुवाद की समस्याएँ बताइये । १४

५ निम्नलिखित टिप्पणियाँ लिखिए : (किन्हीं दो) १४

(१) अनुवादक के गुण ।

(२) अनुवाद की उपयोगिता ।

(३) लोकोक्तियों के अनुवाद की समस्याएँ ।

(४) अनुवाद शैलियाँ ।